



СЛУЖБЕНИ НОВИНИ

АВТОНОМНЕЙ ПОКРАЇНИ ВОЙВОДИНИ

„Службени новини АПВ“ виходза, по потреби, на шейсц языкох: сербским, мадярским, словацким, румунским, руским и горватским. - Рукописи ше не враца – Оглашки по тарифи	Нови Сад 17. август 2022 Число 35 Рок LXXIII	Рочна предплата 9900 динари - Термин за рекламациї 15 днї. - Редакция и администрация: Нови Сад, Войводи Мишича 1 ISSN 0353-8419 COBISS.SR-ID 10640140 Email: sl.listapv@magyarszo.rs
--	--	---

ОБЩА ЧЛАСЦ

1042.

На основи члена 7. Одлуки о блїзшим ушорйованю дзепоедних питаньох службеного хаснованя языкох и писмох националних меншинох на території Автономней покраїни Войводини («Службени новини АПВ», число 8 од 22. мая 2003, 9/03, «Службени глашнік РС», число 69 од 24. септембра и 2010.) и члена 25. Статута Национального совиту словацкей националней меншини (хтори принешени 28. децембра 2018. року), Национални совет словацкей националней меншини, на 27. електронскей сходзке, хтора отримана од 6.6.2020. по 8.6.2022, принесол

ОДЛУКУ О УТВЕРДЗОВАНЮ ТРАДИЦИОНАЛНИХ НАЗВОХ ГОРОДОХ, ОПШТИНОХ И НАСЕЛЕНИХ МЕСТОХ НА СЛОВАЦКИМ ЯЗЫКУ

ОПШТИНА	СЛУЖБЕНА НАЗВА / ÚRADNÝ NÁZOV	СЛОВАЦКА НАЗВА / SLOVENSKÝ NÁZOV
АЛИБУНАР	АЛИБУНАР	ALIBUNAR
	Алибунар	Alibunar
	Банатски Карловец	Banátsky Karlovec
	Владимировец	Vladimirovec
	Добрица	Dobrica
	Иланджа	Ilandža
	Яношик	Jánošik
	Локви	Lokve
	Николинци	Nikolince
	Нови Козяк	Nový Kozjak
	Селеуш	Seleuš

БАЧ	БАЧ	BAČ
	Бач	Báč
	Бодяни	Boďany
	Бачке Нове Село	Bačko Novo Selo
	Вайска	Vajska
	Селенча	Selenča
	Плавна	Plavna
БАЧКИ ПЕТРОВЕЦ	БАЧКИ ПЕТРОВЕЦ	BÁČSKY PETROVEC
	Бачки Петровец	Báčsky Petrovec
	Ѓложан	Hložany
	Кулпин	Kulpín
	Маглич	Maglič
БАЧКА ПАЛАНКА	БАЧКА ПАЛАНКА	BÁČSKA PALANKA
	Бачка Паланка	Báčska Palanka
	Челарево	Čelarevo
	Пиньвиц	Pivnica
	Младеново	Mladenovo
	Обровец	Obrovac
	Товаришево	Tovariševo
	Ѓайдобра	Gajdobra
	Силбаш	Silbaš
	Деспотово	Despotovo
	Нова Ѓайдобра	Nová Gajdobra
	Карађорђево	Karađorđevo
	Параги	Parage
	Нештин	Neštin
	Визич	Vizić
БАЧКА ТОПОЛЯ	БАЧКА ТОПОЛЯ	BÁČSKA TOPOLA
	Байша	Bajša
ЗРЕНЯНИН	ЗРЕНЯНИН	ZREŇANIN
	Орловат	Orlovat
	Стајчево	Stajićevo
	Чента	Čenta
	Меленци	Melence
	Ечка	Ečka
	Ботош	Botoš
	Елемир	Elemír
	Перлез	Perlez
	Тараш	Taraš
	Томашевац	Tomaševac
	Биле Блато	Biele Blato
	Арадац	Aradáč

КОВАЧИЦА	КОВАЧИЦА	KOVAČICA
	Дебеляча	Debeľača
	Идвор	Idvor
	Ковачица	Kovačica
	Падина	Padina
	Путниково	Putnikovo
	Самош	Samoš
	Уздин	Uzdin
	Црепая	Crepaја
ГОРОД НОВИ САД	ГОРОД НОВИ САД	MESTO NOVÝ SAD
	Нови Сад	Nový Sad
	Футог	Futog
	Ветерник	Veternik
	Бегеч	Begeč
	Кисач	Kysáč
	Руменка	Rumenka
	Степановичево	Stepanovićevo
	Катъ	Kač
	Ченей	Čenej
	Будисава	Budisava
	Ковиль	Koviľ
ОДЖАК	ОДЖАК	ODŽACI
	Бачки Брестовец	Báčsky Brestovec
	Бачки Грачац	Báčsky Gračac
	Богоєво	Bogojevo
	Диронь	Deronje
	Каравуково	Karavukovo
	Лалить	Laliť
	Оджак	Odžaci
	Ратково	Ratkovo
	Сербски Милетич	Srbský Miletic
ПЛАНДИШТЕ	ПЛАНДИШТЕ	PLANDIŠTE
	Пландиште	Plandište
	Банатски Соколац	Banátsky Sokolac
	Барици	Barice
	Велька Греда	Velika Greda
	Вельки Ѓай	Veliki Gaj
	Дужини	Dužine
	Срменовци	Jermenovce
	Купиник	Kupinik
	Лаудоновац	Laudonovce

ПЛАНДИШТЕ	Маргита	Margita
	Марковичево	Markovićevo
	Милетичево	Miletićevo
	Стари Лец	Starý Lec
	Гайдучица	Hajdušica
СТАРА ПАЗОВА	СТАРА ПАЗОВА	STARÁ PAZOVA
	Стара Пазова	Stará Pazova
БЕОЧИН	БЕОЧИН	BEOČIN
	Луг	Lug
ШИД	ШИД	ŠÍD
	Батровци	Batrovce
	Илинци	Iince
	Морович	Morović
	Ямена	Jamena
	Вашица	Vašica
	Вишњићево	Višnjićevo
	Кукуевци	Kukujevce
	Адашевци	Adaševce
	Бачинци	Bačince
	Ердевик	Erdevik
	Люба	Luba
	Сот	Sot
	Привина Глава	Privina Glava
	Беркасово	Berkasovo
	Бингула	Binguľa
	Моловин	Molovin
	Бикич Дол	Bikić Do
	Гибарац	Gibarac

Обгрунтоване

Одбор за службене хасновање языка и писма Национального со-
виту словацкей националней меншини на основи члена 7. Одлуки
о блізім ушорйованю дзепоедних питаньох службеного хасно-
ваня языкох и писмох националних меншинох на території Ав-
тономней покраїни Войводини («Службени новини АПВ», число
8 од 22. мая 2003, 9/03, «Службени глашнік РС», число 69 од 24.
септембра 2010.) и члена 25. Статута Национального совиту сло-
вацкей националней меншини (хтори принєшени 28. децембра
2018. року), дня 12.5.2021. року формовал Комисию за преклад на

словацки язык назвох населених местох и населеньох у општинах
дзе ше словацки язык службено хаснує. Комисия пририхтала пре-
клади на словацки язык назвох населених местох и населеньох у
општинах дзе ше словацки язык службено хаснує, та на основи
наведзеного НССНМ принєсол Одлуку як у диспозитиве.

Председателька
Национального совиту словацкей националней меншини,

Лібушка Лакатош, с.р.

Надпомнуце:

У тих «Службених новинах АПВ» ше не обявює Окремну часц, у складзе зоз членом 5. пасус 2. Покраїнскей скупштинскей
одлуки о обявйованю предписаньох и других актох («Службени новини АПВ», число 54/14, 29/17 и 12/18).

З М И С Т

Редни број	Предмет	Страна	Редни број	Предмет	Страна
ОБЩА ЧАСЦ					
НАЦИОНАЛНИ СОВИТ СЛОВАЦКЕЙ НАЦИОНАЛНЕЙ МЕНШИНИ					
1042.	Одлука о утверждованю традиционалних назвох городох, општинох и населених местох на словацким языку.	1093	1053.	Ришене о менованю председателя Управного одбору Институту за онкологию Войводини;	
ОКРЕМНА ЧАСЦ			1054.	Ришене о преставаню длужности директора Архиву Войводини;	
ПОКРАЇНСКА ВЛАДА			1055.	Ришене о менованю директора Архиву Войводини;	
1043.	Ришене о даваню согласности на Вименки и дополнения Рочней програми ділованя ЯВП «Води Войводини» за 2022. рок;		1056.	Ришене о преставаню длужности окончователя длужности директора Дому здравя «Шид» Шид;	
1044.	Ришене о преставаню работи на положеню окончователя длужности помощниці покраїнского секретара за образование, предписаня, управу и национални меншини – национални заєдніци;		1057.	Ришене о менованю окончователя длужности директора Дому здравя «Шид» Шид;	
1045.	Ришене о поставеню окончователя длужности помощниці покраїнского секретара за образование, предписаня, управу и национални меншини – национални заєдніци;		1058.	Ришене о менованю окончователя длужности заменіка директора Дому здравя «Шид» Шид;	
1046.	Ришене о преставаню работи на положеню окончователя длужности помощниці покраїнского секретара за спорт и младеж;		1059.	Ришене о розришеню окончователя длужности директора Дому здравя «Милорад – Мика Павлович» Индія;	
1047.	Ришене о поставеню окончователя длужности помощниці покраїнского секретара за спорт и младеж;		1060.	Ришене о менованю окончователя длужности директора Дому здравя «Милорад – Мика Павлович» Индія;	
1048.	Ришене о преставаню работи на положеню окончователя длужности помощниці покраїнского секретара за регионални розвой, медзирегионалне сотрудицтво и локалну самоуправу;		1061.	Ришене о розришеню окончователя длужности директора Дому здравя «Др Йован Йованович Змай» Стара Пазова;	
1049.	Ришене о поставеню окончователя длужности помощниці покраїнского секретара за регионални розвой, медзирегионалне сотрудицтво и локалну самоуправу;		1062.	Ришене о менованю окончователя длужности директора Дому здравя «Др Йован Йованович Змай» Стара Пазова;	
1050.	Ришене о преставаню работи на положеню окончователя длужности помощниці директора Управи за масток Автономней покраїни Войводини;		1063.	Ришене о преставаню длужности директора Дому за особи хтори онеможлівени у менталним розвою «Otthon» Стара Моравица;	
1051.	Ришене о поставеню окончователя длужности помощниці директора Управи за масток Автономней покраїни Войводини;		1064.	Ришене о менованю директора Дому за особи хтори онеможлівени у менталним розвою «Otthon» Стара Моравица;	
1052.	Ришене о розришеню председателя Управного одбору Институту за онкологию Войводини;		1065.	Ришене о хаснованю средствох чечуцей бюджетней резерви, число: 401-73/2022-128.	
			ПОКРАЇНСКИ СЕКРЕТАРИЯТ ЗА ОБРАЗОВАНЄ, ПРЕДПИСАНЯ, УПРАВУ И НАЦИОНАЛНИ МЕНШИНИ – НАЦИОНАЛНИ ЗАЄДНІЦИ		
			1066.	Ришене о одобреню видац и хасновац рукопис учебника Мадярски язык – Роботна граматика 8, за осму класу основней школи, хтори написани на мадарским языку и писме;	
			1067.	Ришене о одобреню видац и хасновац рукопис учебника Музична култура 2, за другу класу основней школи, хтори написани на мадарским языку и писме.	

ОГЛАШОВАНЄ СТРАЦЕНИХ ДОКУМЕНТОХ ЗА НЄВАЖАЦИ: 250 динари

Уплацоване на рахунок ч. 340-15329-18/поволанка на ч. 13/Д.о.о. Мадяр Со Кфт. Нови Сад, Войводи Мишича ч. 1
Текст оглашки, з потвердзеньом о уплацованю (прикладник або фотокопию уплатниці) посилац на адресу:
„Службени новини АПВ” Д.о.о. Мадяр Со Кфт, Войводи Мишича ч. 1, Нови Сад

Видаватель: Покраїнски секретарият за образование, предписаня, управу и национални меншини – национални заєдніци

Одвичательни редактор: Дияна Катона Тел. 021- 487 44 27.

Друкує: Д.о.о. Мадяр Со Кфт. Друкарня ФОРУМ, Войводи Мишича ч. 1, Нови Сад, Телефони: Редакция 064 805 5142, Служба предплати: 021 557 304, Одделене за оглашки: 021 456 832, e-маил: sl.listarv@magyarszo.rs